

ZMLUVA O CERTIFIKÁCIÍ č. T-45.3546  
(interné číslo BVS: OST/91/2020/BVS)

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov

Zmluvná strana:

Názov spoločnosti: BUREAU VERITAS SLOVAKIA spol. s r.o.  
Adresa: Plynárenská 7/B, 821 09 Bratislava, Slovenská republika  
IČO: 35 914 823  
DIČ: 2021922727  
IČ DPH: SK2021922727  
Register: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka číslo: 34344/B  
Bankové spojenie: i.s., č. ú.:  
(ďalej v texte uvádzané ako „BVSK“)  
zastúpená pánom Ing. Jakubom Kejvalom, konateľ spoločnosti na strane jednej

a

zmluvná strana:

Názov spoločnosti: Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.  
Adresa: Prešovská 48, 826 46 Bratislava  
IČO: 35 850 370  
DIČ: 2020263432  
IČ DPH: SK2020263432  
Register: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka číslo: 3080/B  
Bankové spojenie:  
Zastúpená JUDr. Petrom Olajošom, generálnym riaditeľom na strane druhej,  
(ďalej v texte uvádzané ako „Zákazník“).

Zmluvné strany uzatvárajú túto zmluvu o recertifikácii a to v rozsahu a za podmienok uvedených nižšie.

## 0.1 VÝKLAD POJMOV

- 0.1.1 BUREAU VERITAS SLOVAKIA spol. s r.o. (ďalej i ako BVSK) - certifikačná organizácia akreditovaná k vykonávaniu certifikácie systémov manažérstva (napr. systém manažérstva kvality podľa normy ISO 9001: 2015, ďalej ako QMS; systém environmentálneho manažérstva podľa normy ISO 14001: 2015, ďalej ako EMS; systém manažérstva BOZP podľa OHSAS 18001: 2007, ďalej HSMS; systém manažérstva bezpečnosti potravín podľa normy ISO 22000: 2005, ďalej ako FSMS a iné) a ich vzájomnej kombinácie ako integrovaný manažérsky systém, ďalej ako MS, príp. ďalších iných manažérskych systémov. Manažérske systémy môžu byť certifikované i samostatne.
- 0.1.2 Zákazník - v rámci tejto zmluvy znamená organizáciu, ktorá požaduje certifikáciu MS, teda zákazníka BUREAU VERITAS SLOVAKIA spol. s r.o.
- 0.1.3 Audit - posúdenie funkčnosti manažérkeho systému na základe súboru čiastkových auditov voči referenčnej norme zvolenej Zákazníkom, vykonaný oprávnenými audítormi BUREAU VERITAS SLOVAKIA spol. s r.o.
- 0.1.4 Prvotný certifikačný audit sa skladá z dvoch etáp:
  - a) I. etapa auditu - úvodné preverenie zvoleného systému manažérstva Zákazníka.
  - b) II. etapa certifikačného auditu - preverenie systému zvoleného manažérkeho systému v mieste a jednotlivých lokalitách Zákazníka, ktoré vedie k jeho certifikácii, nasleduje po I. etape certifikačného auditu.
- 0.1.5 Dozorný audit - dozor nad zvoleným systémom manažérstva vykonávaný formou pravidelných auditov v zmysle požiadaviek normy ISO/IEC 17021-1: 2015.
- 0.1.6 Následný audit - fyzické overenie implementácie nápravných opatrení navrhnutých Zákazníkom v odozve na nezhodu/nehody zistené pri audite alebo mimoriadnom audite.
- 0.1.7 Recertifikačný audit - opätovné preverenie zvoleného systému manažérstva pri dodržaní podmienok stanovených normou ISO/IEC 17021-1: 2015.

- 0.1.8 Mimoriadny audit - preverenie systému mimo plánu auditu, predpokladaný schémou dozoru BUREAU VERITAS SLOVAKIA spol. s r.o. nad systémom manažérstva. Vykonáva sa hlavne v nasledujúcich prípadoch:
- ak si praje Zákazník rozšíriť rozsah certifikácie.
  - ak dôjde k podstatným zmenám v systéme manažérstva Zákazníka.
- 0.1.9 Certifikačný proces – súbor krokov vedúcich k schváleniu vydania certifikátu príslušného manažérského systému stanovených príslušnými postupmi normou ISO/IEC 17021-1: 2015, certifikačného orgánu a akreditačných schém.
- 0.1.10 Certifikát – dokument vydaný BVSK o plnení kritérií stanovených pre daný manažérsky systém. Certifikát vydaný v rôznych jazykových mutáciách alebo pod rôznymi akreditáciami sa chápe ako jedno vydanie.
- 0.1.11 Certifikačná značka – značka poskytnutá certifikujúcou entitou Zákazníkovi na preukázanie jeho certifikácie. Jej používanie je definované v príslušnom dokumente certifikačnej spoločnosti BVSK.
- 0.1.12 Akreditačná značka – značka poskytnutá certifikačnej spoločnosti akreditačným subjektom, ktorú môže certifikovaný subjekt/Zákazník používať za jasne stanovených podmienok definovaných v príslušnom dokumente certifikačnej spoločnosti.
- 0.1.13 Správa z auditu – dokument popisujúci proces auditu, pričom jej vlastníkom zostáva certifikačný orgán. Zákazníkovi je odovzdávaná zvyčajne v elektronickej forme, na požiadanie i v tlačenej verzii.

## 1. ZMLUVNÝ VZŤAH

- 1.1 Táto zmluva je založená na žiadosti – SF01 Žiadosť o certifikáciu manažérského systému. BVSK uskutoční posúdenie manažérského systému Zákazníka a jeho implementácie podľa platných predpisov BVSK uvedených v bode 1.1, certifikačných a akreditačných pravidiel a v súlade ISO/IEC 17021-1: 2015.
- 1.2 Predmetom tejto zmluvy je vykonanie auditu manažérského systému, pozostávajúceho z QMS a EMS Zákazníka podľa príslušných noriem ISO 9001: 2015 a ISO 14001: 2015, ako aj ďalších auditov súvisiacich s procesom vystavenia certifikátu a jeho udržiavania v zmysle normy ISO/IEC 17021-1: 2015, vnútorných certifikačných postupov BVSK a dohodnutej akreditačnej schémy.
- 1.3 Táto zmluva je platná odo dňa jej podpísania zástupcami oboch zmluvných strán. Platnosť zmluvy je na dobu neurčitú.
- 1.4 Recertifikačný audit bude z dôvodu mimoriadnej situácie zrealizovaný v dvoch častiach: audit na diaľku (tzv. remote audit) a audit na mieste (tzv. On-site audit).

## 2. ZODPOVEDNOSTI

- 2.1 Zodpovednosť BVSK, ako jednej zo zmluvných strán, je uskutočniť posúdenie a certifikáciu manažérského systému definovaného v bode 1.2. Zákazník v súlade s platnými postupmi pre certifikačnú činnosť a súlade dokumentom „Všeobecné podmienky certifikačných služieb a Špecifické podmienky certifikačných služieb“ vykoná certifikáciu. Vzhľadom k svojej koncepcii trvalého zlepšovania služieb si BVSK vyhradzuje právo meniť obsah týchto postupov.
- 2.2 Zodpovednosťou Zákazníka, ako jednej zo zmluvných strán, je poskytnúť BVSK všetky potrebné dokumenty, informácie a vybavenie tak, aby BVSK bolo umožnené uskutočniť služby v rámci tejto zmluvy.

## 3. CENA A PLATOBNÉ PODMIENKY

- 3.1 Cena za vykonanie auditu za dohodnuté obdobie bude fakturovaná podľa ceny v zmysle Prílohy č. 1, článok C1.
- 3.2 Mimoriadne audity budú fakturované na základe skutočnej spotreby času (počtu hodín alebo dní) podľa ceny v zmysle Prílohy č. 1, článok C3, pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú inak.
- 3.3 K cenám bude fakturovaná daň z pridanej hodnoty podľa platných právnych predpisov Slovenskej republiky.
- 3.4 Splatnosť faktúry za uskutočnenie auditu systému manažérstva je 30 dní odo dňa jej doručení Zákazníkovi do podateľne v sídle Zákazníka. Vystavenie certifikátu (alebo certifikátov) bude viazané na jej uhradenie.
- 3.5 Splatnosť faktúr za následné, dozorné, prípadne mimoriadne audity systému manažérstva je 30 dní odo dňa ich doručenia Zákazníkovi do podateľne v sídle Zákazníka.

- 3.6 Zmluvné strany sa dohodli na čiastkovej fakturácii. Nárok na fakturáciu vzniká podpísaním a prevzatím dokumentu Záznam o účasti na otváracom a záverečnom stretnutí / Openning and Closing Meeting Record. Každá faktúra musí obsahovať všetky údaje podľa zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov vrátane rozdelenia predmetu fakturácie na jednotlivé druhy dodaných tovarov a služieb v zmysle ustanovení § 74 odsek 1. písmeno f) tohto zákona a ako prílohu bude obsahovať Záznam o účasti na otváracom a záverečnom stretnutí / Openning and Closing Meeting Record a potvrdenú kópiu objednávky zaslanej Zákazníkom alebo vo faktúre bude uvedené číslo objednávky, pod ktorým ju Zákazník eviduje.
- 3.7 V prípade, že faktúra nebude obsahovať údaje podľa odseku 3.5 tohto článku zmluvy, je Zákazník oprávnený ju vrátiť BVSK na prepracovanie alebo doplnenie, čím sa zastaví plynutie lehoty splatnosti. Nová lehota splatnosti začne plynúť dňom doručenia opravenej faktúry Zákazníkovi spôsobom uvedeným v odseku 3.3 resp. 3.4 tohto článku zmluvy.
- 3.8 V prípade omeškania má BVSK právo uplatniť si u Zákazníka nárok na zaplatenie úroku z omeškania vo výške 0,05% z dlžnej čiastky za každý deň omeškania. BVSK sa zaväzuje, že žiadne iné sankcie voči Zákazníkovi v prípade omeškania objednávateľ a podľa predchádzajúcej vety tohto odseku zmluvy neuplatní.

#### 4. UKONČENIE ZMLUVY

Zmluvný vzťah založený touto zmluvou možno ukončiť výpoveďou, odstúpením od zmluvy alebo dohodou zmluvných strán a to nasledovne:

- 4.1 Pisomnou výpoveďou jednej zmluvnej strany doručenu druhej strane 90 dní pred dátumom, ku ktorému si želá tento zmluvný vzťah ukončiť.
- 4.2 Neplnením podmienok pre používanie udelenej certifikácie zo strany Zákazníka alebo nedodaním služby BVSK za dohodnutých požiadaviek a za nižšie uvedených podmienok, a to:
- 4.2.1 Okamžite po oznámení podstatného porušenia tejto zmluvy a jej príloh ktoroukoľvek zo strán strane druhej.
- 4.2.2 Ukončením predmetu podnikania (v úplnom alebo čiastočnom rozsahu) súvisiaceho s predmetom tejto zmluvy ktoroukoľvek zmluvnou stranou z dôvodov likvidácie alebo vydania súdneho rozhodnutia.
- 4.2.3 Ukončením predmetu podnikania súvisiaceho s predmetom tejto zmluvy ktoroukoľvek zmluvnou stranou z dôvodov vzdania sa ďalšieho uskutočňovania predmetu podnikania či už úplne alebo čiastočne.
- 4.3 V prípade ukončenia tejto zmluvy z dôvodov uvedených v bode 4.1 a/alebo 4.2 stráca certifikát BVSK platnosť okamžite. Zákazník je v takom prípade povinný ihneď prestať používať certifikát a poskytnuté certifikačné i akreditačné značky a zaslať ho/ich BVSK na zneplatnenie; to isté platí aj pre akúkoľvek dokumentáciu a značky na takúto certifikáciu odkazujúcu, ako aj pre všetky ostatné náležitosti týkajúce sa certifikácie.

#### 5. ZÁKLADNÉ PODMIENKY

- 5.1 Zákazník sa týmto zaväzuje a zaručuje BVSK, že bude plniť v priebehu doby platnosti zmluvy požiadavky podmieňujúce vystavenie a udržiavanie certifikácie na dohodnutý systém manažérstva, príp. ich kombinácie vrátane všetkých súvisiacich noriem, ustanovení a predpisov, podľa ktorých je certifikát vystavený.
- 5.2 Zákazník týmto zaručuje úplnosť a presnosť všetkých dokumentov a informácií odovzdaných BVSK pre účely tejto zmluvy.

#### 6. ĎALŠIE DOHODNUTIA

- 6.1 Všetky služby ponúkané v rámci UKAS akreditácie sú realizované pod kontrolou manažmentu Bureau Veritas Certification holdingu SAS - UK Branch
- 6.2 Pracoviská zákazníka, spadajúce pod predmet certifikácie (názov, adresa): neboli dojednané

#### 7. ZÁRUKY

- 7.1 V prípade úmyselného konania bude výška ručenia BVSK za akúkoľvek stratu alebo škodu obmedzená na čiastku neprevyšujúcu maximálnu cenu účtovanú BVSK za príslušný audit, v súvislosti s ktorou taká strata alebo škoda nastala.

- 7.2 Ustanovenia tohto odseku sa nevzťahujú na smrť alebo zranenie osôb. Zákazník však musí udržiavať poistenie, postačujúce k plneniu ručenia, ktoré by mohlo vzniknúť ako následok činnosti vzťahujúcich sa k tejto zmluve, za škody vzniknuté tretej strane.

## 8. ODŠKODNENIE

Zákazník odškodní BVSK za nároky, reklamácie alebo požiadavky, ktoré by vznikli v dôsledku alebo v nadväznosti na:

- služby poskytnuté BVSK, pokiaľ však taký nárok nebol zapríčinený nedbalosťou BVSK, jeho zamestnancov alebo zástupcov;
- nesprávne používanie alebo zneužitie certifikátu (alebo certifikátov), licencie alebo značky/značiek zhody poskytnutých BVSK v súlade s touto zmluvou;
- porušenie tejto zmluvy.

## 9. VYŠŠIA MOC

BVSK ani Zákazník nepreberajú v žiadnom ohľade ručenie za nesplnenie záväzkov, ktoré je spôsobené činnosťami či udalosťami, nad ktorými nemajú kontrolu a ktoré nemôžu byť dôvodne predpokladané.

## 10. MLČANLIVOSŤ

S výnimkou prípadov, kedy tak môže byť vyžadované zo zákona sa BVSK a Zákazník zaväzujú uchovávať ako prísne dôverné všetky informácie, ktoré získajú alebo získali v priebehu platnosti tejto zmluvy a v súvislosti s ňou neoznamovať ich tretím stranám bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej strany.

## 11. PRÁVNY STATUS

Táto zmluva podlieha platným zákonom Slovenskej republiky.

## 12. SÚČASNÉ PLATNÉ PREDPISY

- Politika ako používať certifikačnú značku BVSK a značiek akreditačných orgánov

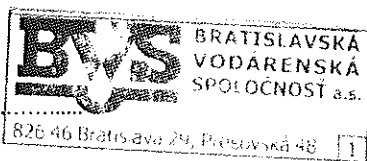
### PRÍLOHY

Nasledovné prílohy sú neoddeliteľnou súčasťou zmluvy:

- Príloha č. 1: Rozpis finančnej ponuky - 1 strana;
- Príloha č. 2: VŠEOBECNÉ PODMIENKY CERTIFIKAČNÝCH SLUŽIEB a ŠPECIFICKÉ PODMIENKY CERTIFIKAČNÝCH SLUŽIEB (ustanovenia v tejto prílohe platia len vtedy, ak nie sú inak upravené v tejto zmluve alebo v inom podpísanom dodatku/dodatkoch).

Za Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.:

JUDr. Peter Olajoš  
generálny riaditeľ



dňa: 15.05.2020

Za BUREAU VERITAS SLOVAKIA spol. s r.o.:

Ing. Jakub Kejval  
konateľ

BUREAU VERITAS SLOVAKIA spol. s r.o.  
Plyšárske žh. 821 05 Bratislava  
IČO: 35 914 823 ÚČO: 2021922727  
K DIPE: SK2021922727

dňa: 25.5.2020

## PRÍLOHA 8.1 K ZMLUVE O CERTIFIKÁCIÍ

BVSK uskutoční pre Zákazníka na základe zmluvy o certifikácii, posúdenie a certifikačné služby v nasledujúcom rozsahu:

- A. BVSK poskytne technický a administratívny personál potrebný pre audit u Zákazníka, ktorej výsledkom by mal byť rozsah dohodnutý v bode 1.2 Zmluvy o certifikácii, príp. Potvrdenie objednávky/Order Confirmation.

BVSK bude uskutočňovať pravidelné audity Zákazníka v dohodnutej periodicite, aby sa uistilo o riadnej funkcii tohto systému a o plnení ustanovení tých noriem, podľa ktorých bol tento systém certifikovaný.

Všetky audity, posúdenie a certifikačné služby budú uskutočňované podľa platných smerníc BVSK.

- B. Po úspešnom ukončení certifikačného/recertifikačného procesu Zákazníka, BVSK vystaví a odovzdá Zákazníkovi certifikát, potvrdzujúci, že príslušný manažérsky systém Zákazníka je v súlade s normami, voči ktorej bol uskutočnený audit. Tento certifikát bude uvádzať rozsah činností a lokalít, pre ktoré je systém Zákazníka certifikovaný.

### C. Cena:

Cenová ponuka je uvedená bez DPH a je dohodnutá na 3-ročné obdobie, špecifikácia je definovaná nižšie.

- C1. Cena auditu za dohodnuté obdobie (mimo mimoriadneho auditu) bez DPH .. **6400,- €**  
(táto cena zahŕňa):
- prípravu plánu auditu
  - audity v predpísanom rozsahu
  - vypracovanie správy
  - vystavenie certifikátov: 2 pre dohodnutý manažérsky systém)

#### C.1.1 Členenie platieb za vykonané audity:

Recertifikačný audit.....	<b>3200,- €</b>
Rozdelený na:	
1. remote audit.....	1400,- €
2. on-site audit.....	1800,- €

Dozorný (2 za cyklus, cena za jeden) audit ..... **1600,- €**

- C2. Cena za vystavenie kópií certifikátov (cena za kus) ..... **27,- €**  
(ďalšie exempláre certifikátov a iné jazykové mutácie v rámci danej akreditácie. Vami požadované počty certifikátov sa spresnia počas samotného výkonu auditu alebo dodatočným objednaním)

- C3. Cena za mimoriadny audit je stanovená na 70,-€/hod. s uplatnením príslušných cestovných a ubytovacích nákladov audítora/audítorov.



VŠEOBECNÉ PODMIENKY CERTIFIKAČNÝCH SLUŽIEB**1. POUŽITIE VŠEOBECNÝCH PODMIENOK, DEFINÍCIE**

1.1 Pokiaľ nie je písomne a všetkými stranami odsúhlasené inak alebo ak nie je právnym predpisom stanovené inak, sú všetky činnosti a služby poskytované ktorýmkoľvek certifikačným subjektom skupiny Bureau Veritas (ďalej len "BUREAU VERITAS SLOVAKIA spol. s r. o. alebo „Bureau Veritas“) upravované nasledujúcimi všeobecnými podmienkami pre poskytovanie služieb ("Všeobecné podmienky certifikačných služieb") a špecifickými podmienkami poskytovania služieb (ďalej len "Špecifické podmienky certifikačných služieb").

1.2 BUREAU VERITAS SLOVAKIA spol. s r. o. poskytuje certifikačné služby (ďalej len "Služby"), ktoré zahŕňajú audit a certifikáciu na základe zodpovedajúcej a odsúhlasenej špecifikácie alebo len jej časti voči fyzickým osobám, obchodným spoločnostiam, právnickým osobám, združeniam a orgánom štátnej správy alebo iným subjektom, ktoré požadujú poskytnutie služby ("ďalej len „Zákazník“). Audit a certifikačné služby ponúkané spoločnosťou BUREAU VERITAS SLOVAKIA spol. s r. o. sú poskytované na dobu neurčitú a zároveň sú predmetom automatického obnovenia.

1.3 Spoločné ustanovenia v tomto článku sa vzťahujú k Všeobecným podmienkam certifikačných služieb.

1.4 **Akreditačný orgán:** kvalifikovaná autorita, ktorá udeľuje akreditácie a pod ktorými prevádzkuje BUREAU VERITAS SLOVAKIA spol. s r. o. svoje Služby.

**Zmluva:** je uzatváraná na základe prijatia vyplneného Objednávkového formulára spoločnosti Bureau Veritas Zákazníkom či inou formou špecifikovanej požiadavky na Služby alebo spoločnosťou BUREAU VERITAS SLOVAKIA spol. s r. o. prijatím odsúhlasenej ponuky na Služby či iných Zákazníkových pokynov a požiadaviek na Služby a na zabezpečenie týchto Služieb. Tieto Všeobecné podmienky certifikačných služieb upravujú všetky Zmluvy s výnimkou samostatných požiadaviek, ktoré sú medzi spoločnosťou BUREAU VERITAS SLOVAKIA spol. s r. o. a Zákazníkom uzavreté písomnou formou.

**Certifikát (osvedčenie o schválení):** Osvedčenie vydané spoločnosťou BUREAU VERITAS SLOVAKIA spol. s r. o. pre daný produkt, službu alebo proces, aby mohol byť uvedený na trh či využívaný na uvedené účely a za stanovených podmienok.

**BUREAU VERITAS SLOVAKIA spol. s r. o. Objednávkový formulár:** BUREAU VERITAS SLOVAKIA spol. s r. o. štandardizovaný formulár slúži na vyplnenie požiadaviek na Služby Zákazníkom, spoločne s uvedením akýchkoľvek ďalších relevantných informácií týkajúcich sa plnenia Služieb uvedených v Zmluve. Cena za Služby môže byť uvedená v tomto formulári alebo v samostatnom dokumente či cenníku

**Strana a Strany:** samostatne BUREAU VERITAS SLOVAKIA spol. s r. o. alebo Zákazník a spoločne BUREAU VERITAS SLOVAKIA spol. s r. o. a Zákazník.

**Správy:** všetky dokumenty vystavené BUREAU VERITAS SLOVAKIA spol. s r. o. v súvislosti s poskytovaním Služieb, s výnimkou Certifikátů.

**Dôverné Informácie** znamenajú akékoľvek informácie zverejnené v akejkoľvek forme jednou zo zmluvných strán druhej zmluvnej strane, vrátane, ale nie nevyhnutne obmedzené na technické, ekologické, obchodné, právne a finančné informácie týkajúce sa priamo alebo nepriamo oboch strán a / alebo Zmluvy.

**Duševné vlastníctvo:** sú všetky patenty, práva na vynálezy, úžitkové vzory, autorské práva vrátane súvisiacich práv, ochranných známok, logá, servisné značky, firemný dresscode, obchodné a korporálne meno, právo na firemný dresscode a jeho úpravu, dobré meno spoločnosti alebo právo žalovať za jeho neoprávnené poškodenie, nekalá súťaž, práva na design, práva na počítačový softvér, databázové práva, topografie, osobnostné práva, práva na dôverné informácie, vrátane know-how a obchodného tajomstva, metódy a protokoly pre služby a ďalšie duševné vlastníctvo, v prípade registrovaných alebo neregistrovaných a vrátane všetkých žiadostí a obnovení a zmien alebo rozšírenie týchto práv, a všetky podobné alebo ekvivalentné práva alebo formy ochrany v akejkoľvek časti sveta.

**Ponuka pre jednu lokalitu:** ponuka vydaná Bureau Veritas Zákazníkovi za účelom poskytovania služieb pre jedno miesto a/alebo umiestnenie.

**Ponuka pre viac lokalít:** ponuka vydaná Bureau Veritas Zákazníkovi za účelom poskytovania služieb pre dve alebo viac miest alebo lokalít.

1.5 Pojmy, ktoré tu nie sú bližšie špecifikované majú význam tých pojmov, ktoré sú uvedené v slovníku "Posudzovanie Zhody" uvedenom v norme ISO 17000.

1.6 Pre zamedzenie akýchkoľvek pochybností platí, že Všeobecné podmienky certifikačných služieb Zákazníka (pokiaľ sú) priložené, alebo pokiaľ je na ne nejaký odkaz v rámci BUREAU VERITAS SLOVAKIA spol. s r. o. v Objednávkovom formulári či inom dokumente neupravujú podmienky Zmluvy.

1.7 BUREAU VERITAS SLOVAKIA spol. s r. o. koná výhradne v prospech Zákazníka. S výnimkou prípadov uvedených v Zmluve je táto Zmluva uzatváraná iba medzi Zákazníkom a BUREAU VERITAS SLOVAKIA spol. s r. o. Zmluvu nie je možné uplatňovať v prospech tretej strany, vrátane dodávateľov a zákazníkov druhej Strany alebo k vytváraniu akýchkoľvek záväzkov voči tretej strane.

**2. POVINNOSTI BUREAU VERITAS SLOVAKIA spol. s r. o.**

2.1 BUREAU VERITAS SLOVAKIA spol. s r. o. je povinná s patričnou svedomitou, v kvalite zodpovedajúcej znalostiam a dôslednosťou kompetentného orgánu v certifikačnej oblasti, pri vykonávaní služieb obdobného charakteru za obdobných podmienok, poskytovať Služby a vydávať Certifikáty a Správy Zákazníkovi.

2.2 BUREAU VERITAS SLOVAKIA spol. s r. o. v rozsahu pôsobnosti nezávislej strany, poskytuje Zákazníkom informácie vo forme zistení, posúdení či odporúčaní, v súlade s predpísanými požiadavkami, všeobecnými priemyselnými normami a/alebo inými normami, ktoré môžu byť vzájomne odsúhlasené medzi Stranami.

2.3 V rámci poskytovania služieb nezastáva BUREAU VERITAS SLOVAKIA spol. s r. o. rolu dizajnérov, architektov, staviteľov, dodávateľov, výrobcov, producentov, operátorov, dopravcov, dovozcov, predajcov, kupujúcich alebo majiteľov, ktorí odhliadnuc na pôsobenie BUREAU VERITAS SLOVAKIA spol. s r. o., nie sú zbavení svojich záväzkov

- akéhokoľvek charakteru. Pokiaľ, a to v rozmedzí, v ktorom Zákazník zbaví akúkoľvek tretiu stranu jej zodpovednosti, záväzkov a povinností s ohľadom na výrobky alebo služby Zákazníka alebo s ohľadom na informácie na základe ktorých BUREAU VERITAS SLOVAKIA spol. s r. o. poskytla svoje služby, sa takého nesplnenie záväzkov tretej strany nestáva záväzkom a zodpovednosťou BUREAU VERITAS SLOVAKIA spol. s r. o., a Zákazník je v takomto prípade povinný prijať takého záväzky a zodpovednosť za vlastné.
- 2.4 Pre vylúčenie všetkých pochybností platí, že BUREAU VERITAS SLOVAKIA spol. s r. o. nezastáva pozíciu poskytovateľa alebo ručiteľa v oblasti adekvátnosti, kvality, obchodovateľnosti, spôsobilosti k účelu, zhody alebo výkonnosti výrobkov, služieb alebo iných činností poskytovaných Zákazníkom, voči ktorým sa Služby vzťahujú.
- 2.5 Certifikát a Správa sú vystavované na základe písomných pokynov, dokumentácie, informácií a vzorov poskytnutých BUREAU VERITAS SLOVAKIA spol. s r. o. Zákazníkom pred začatím poskytovania Služieb. BUREAU VERITAS SLOVAKIA spol. s r. o. nemožno robiť zodpovednou za chyby, opomenutia alebo nepresnosti v súvislosti s Certifikátom alebo Správou v rozsahu, v ktorom boli BUREAU VERITAS SLOVAKIA spol. s r. o. chybné a neúplne poskytnuté Zákazníkom.
- 2.6 Pokiaľ nie je Zákazníkom zmluvne upravené a v rozsahu Služieb v Zmluve ustanovené inak, dokumenty obsahujúce prehlásenie vstupujúce medzi Zákazníka a ďalšiu zainteresovanú stranu, ako napríklad kúpne zmluvy, zmluvy o poskytnutí práce, akreditívny, nákladné listy, špecifikácie, zápisky, protokoly o zaradení do prevádzky, certifikáty o prevzatí či zhode, a ďalšie, ktoré sú sprístupnené BUREAU VERITAS SLOVAKIA spol. s r. o., sú len pre informáciu, bez toho, aby rozširovali alebo obmedzovali objem Služieb či záväzkov BUREAU VERITAS SLOVAKIA spol. s r. o. vyplývajúcich zo Zmluvy.
- ### 3. POVINNOSTI ZÁKAZNÍKA
- 3.1 Zákazník je povinný:
- 3.1.1 Spolupracovať s BUREAU VERITAS SLOVAKIA spol. s r. o. vo všetkých záležitostiach súvisiacich s poskytovaním Služieb;
- 3.1.2 Poskytovať, či zabezpečovať subdodávateľsky a v riadnom čase, prístup do objektov, k dokumentácii, informáciám a zamestnancom podľa požiadaviek BUREAU VERITAS SLOVAKIA spol. s r. o., ich zástupcom, subdodávateľom, konzultantom a zamestnancom pre zabezpečenie poskytovaných Služieb. Zákazník nesie zodpovednosť za prípravu relevantných priestorov a dokumentácie, aby bolo umožnené poskytnutie Služieb, vrátane zabezpečenia nelimitovaných podmienok pre identifikáciu a monitorovanie, nápravu či odstraňovanie akýchkoľvek súčasných alebo potenciálnych nebezpečných podmienok či materiálov z celého priestoru pred alebo počas poskytovania Služieb. Zákazník je povinný vykonať merania a zabezpečiť bezpečné podmienky v mieste počas poskytovania Služieb a informovať BUREAU VERITAS SLOVAKIA spol. s r. o. o všetkých bezpečnostných a zdravotných predpisov a opatreniach, rovnako ako aj o akýchkoľvek iných bezpečnostných opatreniach, ktoré sa vzťahujú k niektorým relevantným priestorom;
- 3.1.3 Poskytnúť BUREAU VERITAS SLOVAKIA spol. s r. o., jej zástupcom, subdodávateľom a predstaviteľom nevyhnutnú dopravu a nástroje, pričom tieto musia byť v dobrom prevádzkovom stave a pod kontrolou a obsluhou Zákazníka k zabezpečeniu poskytovania Služieb;
- 3.1.4 Poskytnúť BUREAU VERITAS SLOVAKIA spol. s r. o., a to buď priamo alebo subdodávateľsky, v riadnom čase, také informácie, ktoré by mohli byť BUREAU VERITAS SLOVAKIA spol. s r. o. požadované k zabezpečeniu riadneho poskytovania Služieb a zabezpečiť, že táto poskytnutá informácia je v každom ohľade správna a úplná;
- 3.1.5 Tam, kde je to potrebné, zabezpečiť a udržiavať všetky nevyhnutné licencie a povolenia a tak isto konať v súlade so všetkými právnymi predpismi vo vzťahu k poskytovaniu Služieb a používaniu vybavenia a prostriedkov Zákazníka;
- 3.1.6 Zabezpečiť, aby všetky informácie, dokumenty a materiály sprístupnené BUREAU VERITAS SLOVAKIA spol. s r. o. podľa Zmluvy, v danej chvíli ani v budúcnosti neumožňovali alebo nedávali podklad pre prievlastnenie akéhokoľvek patentu, autorských práv, obchodnej značky, obchodného tajomstva, licencie či iného Duševného vlastníctva alebo vlastníckych práv akejkoľvek tretej strany a
- 3.1.7 podniknúť všetky nevyhnutné opatrenia tak, aby bolo zabránené akýmkoľvek prekážkam či narušeniu počas poskytovaniu Služieb.
- 3.2 Zákazník súhlasí, že BUREAU VERITAS SLOVAKIA spol. s r. o. v rozsahu poskytovania služieb nie je viazaná voči Zákazníkovi žiadnymi špecifickými výhodami mimo daných Služieb. Zákazník je zodpovedný za uplatňovanie vlastných nezávislých posúdení v návaznosti na informácie a odporúčania poskytnuté BUREAU VERITAS SLOVAKIA spol. s r. o. BUREAU VERITAS SLOVAKIA spol. s r. o. rovnako ako žiadny z jej zástupcov nezaručuje kvalitu, prínos, efektívnosť alebo vhodnosť rozhodnutí a činností vykonávaných na základe správ vytváraných s odkazom na Zmluvu.
- 3.3 Pokiaľ úkony a záväzky BUREAU VERITAS SLOVAKIA spol. s r. o. vyplývajúce zo Zmluvy nebudú umožnené či budú v omeškaní v dôsledku akéhokoľvek konania, zanedbania, pochybenia alebo nedbalosti Zákazníka, jeho zástupcov, subdodávateľov, konzultantov alebo zamestnancov, je v takomto prípade BUREAU VERITAS SLOVAKIA spol. s r. o. zbavená úhrady akýchkoľvek nákladov, poplatkov alebo strát vzniknutých Zákazníkovi vyplývajúcich priamo či nepriamo z týchto neumožnení alebo z omeškania.
- ### 4. PLATOBNÉ PODMIENKY
- BUREAU VERITAS SLOVAKIA spol. s r. o. vystavuje faktúru za poskytnutie Služieb. Certifikát a Správy z jednotlivých auditov certifikáčného cyklu nebudú vydané pred zaplatením a obdržaním platby v plnej výške v prospech BUREAU VERITAS SLOVAKIA spol. s r. o.
- 4.1 Zákazník uhradí každú splatnú faktúru vystavenú BUREAU VERITAS SLOVAKIA spol. s r. o. v plnom rozsahu. Faktúra je splatná tridsať (30) dní odo dňa vystavenia faktúry, pokiaľ sa Strany nedohodnú v zmluve alebo v inom dokumente inak.
- 4.2 V prípade, ak Zákazník nedodrží datum splatnosti, je BUREAU VERITAS SLOVAKIA spol. s r. o. oprávnená uplatniť si zmluvnú pokutu s mesačnou sadzbou 1,5% z celkovej ceny, pričom nárok uplatňovať penále vzniká za každý jednotlivý deň omeškania po splatnosti a bude zahrnutý do mesačných platieb, a to až do doby zaplatenia. Všetky činnosti spojené s poskytovaním Služieb budú pozastavené až do úplného zaplatenia pohľadávky. Ceny, rovnako ako aj akékoľvek prípadné poplatky sú uvádzané bez DPH.
- 4.3 BUREAU VERITAS SLOVAKIA spol. s r. o. si vyhradzuje právo, dohodnuté sumy za poskytnutie Služieb každoročne preskúmať a doplniť či pozmeniť; prinajmenšom budú ceny dorovnané na úroveň nákladových indexov.



- 4.4 BUREAU VERITAS SLOVAKIA spol. s r.o. si vyhradzuje právo preskúmať v deň výročia uzavretia tejto Zmluvy základnú cenu v zmysle bodu 3.1, rovnako sadzby za hodinu práce audítora a ďalšie poplatky ňou účtované a po vzájomnej dohode ich zvýšiť v návaznosti na mieru inflácie, a to v návaznosti na index spotrebiteľských cien zverejnených Štatistickým úradom Slovenskej republiky od mesiaca predchádzajúceho preskúmaniu týchto cien, sadzieb a poplatkov.
- 4.5 Pokiaľ Zákazník oznámi odloženie vykonania auditu v termíne kratšom ako tridsať (30) pracovných dní od dňa pôvodne plánovaného začatia auditu, si BUREAU VERITAS SLOVAKIA spol. s r.o. vyhradzuje právo účtovať plnú sadzbu človekodní auditu. Táto čiastka nebude odpočítaná od konečnej ceny auditu, ktorý bude vykonaný v náhradnom termíne.
- 4.6 Pokiaľ Zákazník odstúpi od Zmluvy menej ako tri (3) mesiace pred nasledujúcim plánovaným termínom auditu, je Zákazník povinný uhradiť náklady auditu v plnej výške, vrátane všetkých človekodní auditu a administratívnych nákladov.
- 4.7 Všetky ceny sú uvádzané bez náhrad cestovných výdajov. Tieto budú účtované podľa vopred odsúhlasených pevných taríf, pokiaľ sa v Zmluve alebo inom dokumente nedohodne inak.
- 4.8 Následná návšteva za účelom overenia efektívnosti prijatých nápravných opatrení (tzv. follow-up visit) sa vykonáva, iba ak o nej rozhodne vedúci audítor zodpovedný za výkon auditu. Hodina práce audítora na mieste činí 100,- €. Follow-up visit bude účtovaný na základe skutočného rozsahu hodín/dní.
- 4.9 Mimoriadne audity (Special Surveillance Visits) budú účtované na základe skutočného rozsahu hodín/dní. BUREAU VERITAS SLOVAKIA spol. s r.o. si vyhradzuje právo vykonať mimoriadny audit v sadzbe 100,- €/hodina v nevyhnutne potrebnom rozsahu stanoveného technickým riaditeľom BUREAU VERITAS SLOVAKIA spol. s r.o.
- 5. UKONČENIE**
- 5.1 Zmluva môže byť ukončená ktoroukoľvek zo Strán kedykoľvek a bez zodpovednosti na druhej strane s tým, že prvá Strana oznámi ukončenie zmluvného vzťahu najmenej tridsať (30) dní druhej Strane. Pokiaľ je platnosť zmluvy a certifikátu ohraničená dobou, ich platnosť končí v stanovený deň o 24.00 hod.
- 5.2 Bez toho, aby boli dotknuté akékoľvek iné práva alebo opravné prostriedky, ktoré Strany môžu mať, môže ktorákoľvek zo strán vypovedať zmluvu bez ďalších záväzkov, avšak vypovedanie zmluvy je možné len písomným oznámením najmenej sedem (7) dní pred ukončením zmluvy, ak:
- 5.2.1 druhá Strana nezaplatí sumu, ktorú dlhuje na základe dohody o termíne na jej zaplatenie a zostáva v omeškani platby viac než pätnásť (15) dní po splatnosti stanovenej v dohode;
- 5.2.2 druhá Strana sa dopustí závažného porušenia niektorej z podmienok uvedenej v Zmluve a (ak je takéto porušenie odstrániteľné) neodstráni takéto porušenie do pätnásť (15) dní od písomného oznámenia o porušení prvou Stranou;
- 5.2.3 druhá Strana opakovane poruší akúkoľvek z podmienok Zmluvy tak, (pokiaľ ide o rozumne zdôvodnený názor), že jeho správanie je v rozpore s dohodnutými zmluvnými podmienkami a ustanoveniami v iných dokumentoch a popritom nemá úmysel alebo schopnosť praktického plnenia ustanovení Zmluvy;
- 5.2.4 druhá Strana sa stane neschopná platiť svoje dlhy, odo dňa ich splatnosti;
- 5.2.5 druhá Strana sa dostane do platobnej neschopnosti ak na ňu bola uvalená nútená správa (z finančných alebo iných dôvodov), alebo z dôvodu platobnej neschopnosti, ak bolo začaté konkurzné konanie voči druhej Strane;
- 5.2.6 druhá Strana postúpi alebo prevedie akékoľvek práva alebo nároky z tejto Zmluvy, nad rámec rozsahu povolení stanovených v Zmluve, alebo
- 5.2.7 druhá Strana pozastaví alebo prestane vykonávať všetky alebo časť činnosti v rámci jej podnikania alebo jej hrozí pozastavenie výkonu podnikania a prestane vykonávať podnikateľské činnosti.
- 5.3 V prípade ukončenia Zmluvy z akéhokoľvek dôvodu:
- 5.3.1 Zákazník je povinný bezodkladne uhradiť BUREAU VERITAS SLOVAKIA spol. s r.o. všetky aj nesplatené a neuhradené faktúry a úroky, a pokiaľ ide už o poskytnuté Služby, pre ktoré ale nebola ešte predložená faktúra, môže BUREAU VERITAS SLOVAKIA spol. s r.o. predložiť faktúry, ktorých splatnosť nastáva ihneď po ich obdržaní;
- 5.3.2 Zákazník je povinný vrátiť všetko vybavenie spoločnosti BUREAU VERITAS SLOVAKIA spol. s r.o., ak tak Zákazník neurobí, potom má BUREAU VERITAS SLOVAKIA spol. s r.o. oprávnenie do vstúpiť priestorov Zákazníka a obsadiť zotrvať v nich, kým nebude všetko vybavenie vrátené alebo nebude umožnený spätný prechod držby. Zároveň je Zákazník povinný a zodpovedný za bezpečné udržiavanie celého vybavenia.
- 5.4 V prípade ukončenia Zmluvy (akýmkoľvek spôsobom), budú uplatnené články 6, 7, 8 a 11 v celom rozsahu ich platnosti a účinnosti.
- 5.5 V prípade ukončenia tejto Zmluvy podľa článkov 5.1 a 5.2, sa Certifikáty okamžite stávajú neplatnými a Zákazník nie je oprávnený ich ďalej používať. Zákazník je povinný do 3 dní od ukončenia zmluvného vzťahu sprostredkovať spoločnosti BUREAU VERITAS SLOVAKIA spol. s r.o. Certifikáty na zneplatnenie (znehodnotenie) avšak len v tých prípadoch, keď dátum platnosti presahuje dátum ukončenia platnosti zmluvy alebo ukončeného zmluvného vzťahu.
- 6. DÔVERNOSŤ**
- 6.1 "Dôvernou informáciou" sa rozumie akákoľvek informácia oznámená v akejkoľvek forme jednou Stranou Strane druhej vrátane, nie však výhradne technických, environmentálnych, odborných, právnych a finančných informácií, súvisiacich priamo či nepriamo s jednou či druhou Stranou a/alebo so Zmluvou.
- 6.2 Žiadna zo Strán nie je oprávnená oznamovať či používať na akékoľvek účely, akékoľvek dôverné znalosti či dôverné informácie alebo akékoľvek finančné či obchodné informácie, ktoré boli získané či obdržané v rámci rozsahu plnenia Zmluvy bez predchádzajúceho písomného súhlasu strany, ktorá Dôvernú informáciu poskytla.
- 6.3 Záväzok dôvernosti sa nevzťahuje na informácie:
- 6.3.1 ktoré sú verejne prístupné alebo sa stanú verejne prístupnými bez pričinenia druhej Strany, ktorá s nimi bola oboznámená;
- 6.3.2 ktoré boli Strane známe už pre oznámením druhej Strany;

- 6.3.3 ktoré boli jednej zo Strán oznámené tretou stranou, ktorá s nimi nebola oboznámená v režime záväzku dôvernosti;
- 6.3.4 ktoré sú Stranou, ktorá sa s nimi oboznamuje zistené či získané nezávisle, bez odkazu na režim dôvernosti informácie druhou Stranou, ktorá takúto informáciu oznamuje;
- 6.3.5 ktoré sú oznámené v súlade s právnymi nárokmi, akýmikoľvek pravidlami obchodovania s cennými papiermi alebo záväzným rozhodnutím súdu či iného kompetentného úradu; alebo
- 6.3.6 ktoré boli oznámené pobočke jednej Strany na základe nevyhnutenej potreby;
- 6.4 Pri výkone auditu sú audítori oprávnení si vyžiadať aj osobné zložky zamestnancov, prípadne ďalšie osobné údaje, a to za účelom naplnenia zmluvy o vykonaní auditu. V rámci auditu sú tak osobné údaje audítorom poskytované z poverenia správcu osobných údajov a ich sprístupnenie nie je porušením zabezpečenia osobných údajov. Audítori sú pri výkone svojej činnosti viazaní mlčanlivosťou, ako aj ďalšími obmedzeniami vyplývajúcimi z uzatvorenej Zmluvy, ktoré tvoria dostatočné záruky pre zabezpečenie ochrany osobných údajov.
- 6.5 Certifikáty a Správy sú vydávané spoločnosťou BUREAU VERITAS SLOVAKIA spol. s r.o. a sú určené výlučne k použitiu pre účely Zákazníka a nesmú byť zverejňované a používané pre reklamné účely, kopirované a šírené v prospech iných osôb či subjektov alebo inak verejne šírené bez predchádzajúceho písomného súhlasu spoločnosti BUREAU VERITAS SLOVAKIA spol. s r.o.
- 6.6 Každá zo strán sa zaväzuje k poučeniu všetkých osôb, ktoré sa zoznajú s Dôvernými informáciami vo vzťahu k Zmluve tak, aby bola dôvernost informácií zachovaná a nedošlo k ich zdieľaniu či prezradeniu neoprávneným osobám alebo subjektom, a nesie plnú zodpovednosť za porušenie uvedených záruk.
- 6.7 Ak dôjde k uplynutiu, či výpovedi Zmluvy z akýchkoľvek dôvodov, podľa pokynu druhej Strany je prvá Strana povinná vrátiť alebo zničiť akékoľvek Dôverné informácie o druhej Strane, ktoré sú v tom čase v jej držaní či správe, pričom nebude zamedzené BUREAU VERITAS SLOVAKIA spol. s r.o. vytvoriť kópie Certifikátov, Správ a analýz v súlade s jej koncepciou uchovávanía záznamov a dokumentácie v zmysle splnenia požiadaviek akreditačných orgánov.
- 6.8 Bureau Veritas ako prevádzkovateľ spracováva osobné údaje v súlade s príslušnými právnymi predpismi, Nariadením Európskeho Parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES všeobecné nariadenie o ochrane osobných údajov (ďalej ako „Nariadenie GDPR“) a zákonom č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov (ďalej ako „Zákon o ochrane osobných údajov“). Tieto ustanovenia a podmienky spracúvania osobných údajov platia, pokiaľ medzi Stranami nie sú dohodnuté osobitné zmluvné ustanovenia.
- 6.9 Bureau Veritas týmto informuje Zákazníka a dotknutú osobu, ktorými sú fyzické osoby, ktorých osobné údaje sa spracúvajú, o nasiedovných skutočnostiach (ďalej len „Dotknutá osoba“ alebo „Dotknutá osoba“):
- Bureau Veritas bude spracovávať osobné údaje, ktoré mu poskytne Zákazník (najmä meno, priezvisko, telefónne číslo, e-mail). Poskytnutie osobných údajov je dobrovoľné. V prípade, že Zákazník poskytne Bureau Veritas osobné údaje iných Dotknutých osôb, Zákazník vyhlasuje, že je oprávnený tieto osobné údaje Dotknutých osôb poskytnúť na spracovanie.
- Účelom spracúvania osobných údajov je uzatvorenie zmluvy, plnenie povinností, ako aj uplatňovanie nárokov vyplývajúcich z uzatvorenej zmluvy medzi Bureau Veritas a Zákazníkom, poskytovanie certifikačných a iných služieb podľa vyžiadanie Zákazníka, ak je Zákazník Dotknutou osobou.
  - Právny základ na zákonné spracúvanie osobných údajov na základe uzatvorenia zmluvy je článok 6 ods. 1 písm. b) Nariadenia GDPR a § 13 ods. 1 písm. b) Zákona o ochrane osobných údajov.
  - Bureau Veritas je oprávnená spracúvať osobné údaje, pokiaľ je to nevyhnutné aj na účely priameho marketingu v záujme Bureau Veritas udržiavať obchodné vzťahy so svojimi zákazníkmi. Právnym základom spracúvania osobných údajov na účel oprávnených záujmov je podľa článku 6 ods. 1 písm. f) Nariadenia a § 13 ods. 1 písm. f) Zákona o ochrane osobných údajov. Spracúvanie na základe oprávneného záujmu je však prípustné iba v takom prípade, ak nad takými záujmami neprevyšujú záujmy alebo základné práva a slobody Dotknutej osoby, ktoré si vyžadujú ochranu osobných údajov.
- 6.10 Osobné údaje budú spracovávané a uchovávané v Slovenskej republike. Získané osobné údaje môžu byť poskytnuté na prenos a spracúvanie na území Európskej únie v rámci skupiny podnikov v zmysle článku 4 bod 19 Nariadenia GDPR, ktorých ústredným subjektom je francúzska spoločnosť Bureau Veritas, Sociétés Anonyme. Na prenos osobných údajov Dotknutých osôb je Bureau Veritas oprávnená výlučne podľa podmienok článku 44 až 49 Nariadenia GDPR a § 47 až 51 Zákona o ochrane osobných údajov.
- 6.11 Zákazník týmto výslovne súhlasí, že Bureau Veritas môže poveriť aj iného spracovateľa (ďalej len „Subdodávateľ“) všetkými alebo časťou operácií zahrnutých v spracúvaní osobných údajov, a to v súlade s príslušnými právnymi predpismi. V prípade nutnosti uzavru Strany pre tieto účely osobitnú zmluvu predpísanú podľa právnych predpisov na ochranu osobných údajov.
- 6.12 Spoločnosť Bureau Veritas sa zaväzuje, že (i) subdodávateľ bude viazaný rovnocennými zmluvnými záväzkami, ako sú záväzky stanovené v Zmluve, (ii) uzatvorila príslušnú zmluvu o prenose osobných údajov, založenú na základe štandardných zmluvných doložiek Európskej komisie, (iii) zostane plne zodpovednou za akékoľvek porušenie Zmluvy a/alebo Zákona o ochrane osobných údajov a/alebo ustanovení Nariadenia GDPR.
- 6.13 Zákazník uznáva a súhlasí, že Bureau Veritas môže prenášať správy o audite akreditačným orgánom a/alebo vlastným systémom s cieľom dodržiavať platné právne požiadavky, také správy o audite vrátane osobných údajov Dotknutých osôb Zákazníka.
- 6.14 Bureau Veritas vyhlasuje, že nespracúva osobné údaje automatizovaným spôsobom, ktorý by hodnotil niektoré aspekty dotknutej osoby (tzv. „profiling“ v zmysle článku 22 Nariadenia GDPR, § 28 Zákona o ochrane osobných údajov).
- 6.15 Bureau Veritas využíva najmodernejšie informačné technológie pre účely bezpečného uchovávanía a prenosu osobných údajov. Pri svojej činnosti používa najmä aktuálny softvér zodpovedajúci požiadavkám Privacy by Design a Privacy by Default, štandardné bezpečnostné nástroje a pravidelne venuje pozornosť odborným znalostiam svojho personálu.
- 6.16 Bureau Veritas zachováva bezpečnosť osobných údajov zavedením ďalších primeraných a organizačných opatrení, ktoré sú prispôsobené spracúvaníu osobných údajov, ktoré je zahrnuté v službách, a takisto berie do úvahy priemyselne normy a náklady týkajúce sa ich zavedenia, riziká spojené so spracúvaním a povahou osobných údajov, ktoré

majú byť chránené, bude informovať Zákazníka, len čo si uvedomí (i) nejaké porušenie bezpečnosti osobných údajov, (ii) všetky súvisiace informácie potrebné nato, aby Zákazníkovi umožnila plniť si jeho oznamovacie povinnosti voči príslušnému orgánu na ochranu osobných údajov a nakoniec voči Dotknutým osobám v rámci zákonných meškaní, zdokumentujúcich porušenie.

**6.17 Spoločnosť Bureau Veritas zachová dôvernosc' o získaných osobných údajoch, najmä:**

- zaviedla primerané postupy pre prístupové práva na riadenie prístupov k osobným údajom;
- sa zaväzuje, že prístup k osobným údajom budú mať len tie osoby s potrebou poznať na účely poskytovania služieb, že také osoby sú viazané zákonnými alebo zmluvnými povinnosťami mlčanlivosti, a že také osoby nespracúvajú osobné údaje inak, než na základe inštrukcií od Zákazníka, ak to od nich nepožaduje Nariadenie GDPR alebo Zákon o ochrane osobných údajov.

**6.18 Dotknutá osoba, ktorej osobné údaje sa spracúvajú, má v zmysle článku 15 až 21 Nariadenia GDPR a § 19 až 28 Zákona o ochrane osobných údajov nasledovné práva:**

- právo na prístup k osobným údajom: Bureau Veritas poskytne Dotknutej osobe na požiadanie v lehote 15-tich dní bezplatne potvrdenie, či sú alebo nie sú jej osobné údaje spracúvané. V prípade, ak Bureau Veritas spracováva osobné údaje Dotknutej osoby, poskytne zároveň informáciu o kategóriách spracúvaných osobných údajov; o účele a právnom základe ich spracúvania; o dobe ich uchovávaní, o príjemcoví/ príjemcoch týchto osobných údajov, o zdrojoch, z ktorých boli jej osobné údaje získané, o identifikačných a kontaktných údajoch na prevádzkovateľa a zástupcu prevádzkovateľa, prípadne na zodpovednú osobu, o práve na podanie sťažnosti dozornému orgánu, či dochádza k profilovaniu osobných údajov. Bureau Veritas si vyhradzuje právo, v prípade, že dotknutá osoba bude požadovať prístup k osobným údajom viac ako 4 (štyri) krát ročne, si účtovať spracovateľský poplatok za poskytnutie týchto informácií.
- právo na opravu, zmenu a doplnenie: V prípade, že spracúvané osobné údaje sú nesprávne, neúplné alebo neaktuálne, Bureau Veritas vykoná na požiadanie dotknutej osoby ich opravu.
- právo na vymazanie (tiež ako „právo na zabudnutie“): V istých zákonných prípadoch má dotknutá osoba právo požiadať Bureau Veritas o vymazanie jej osobných údajov bez zbytočného odkladu. Uvedené platí napr. ak osobné údaje už nie sú potrebné na účel, na ktorý sa získali alebo inak spracúvali, ak ide o neoprávnené získanie osobných údajov o dotknutej osobe alebo pri odvolaní súhlasu, ak súhlas dotknutej osoby je jediný právny základ spracúvania Bureau Veritas zabezpečí vymazanie všetkých osobných údajov zo svojho systému, zo systému všetkých spracovateľov, zo všetkých záloh a aj zničenie existujúcich kópií v lehote 15 dní od posúdenia žiadosti na vymazanie. Uvedené neplatí, ak je spracúvanie osobných údajov nevyhnutné podľa osobitného predpisu. Ak sú predmetom spracúvania úradné doklady obsahujúce osobné údaje, môže dotknutá osoba požiadať o ich vrátenie.
- právo na obmedzenie spracúvania: Dotknutá osoba môže z dôvodov, ktoré oprávňujú vymazanie jej osobných údajov, namietať rozsah a účel spracúvania jej osobných údajov (napr. odhlásením z odoberania noviniek obmedzuje dotknutá osoba účel spracúvania pre zasielanie obchodných ponúk), pričom osobné údaje je Bureau Veritas oprávnená naďalej uchovávať len so súhlasom Dotknutej osoby alebo na účel uplatnenia právneho nároku.

- právo na odvolanie súhlasu: Dotknutá osoba je oprávnená kedykoľvek odvolať svoj súhlas so spracúvaním jej osobných údajov, a to písomne a bezplatne, pričom zákonnosť spracúvania jej osobných údajov na základe udeleného súhlasu ostáva do okamihu odvolania súhlasu zachovaná.
- právo namietať: Dotknutá osoba je oprávnená namietať spracúvanie jej osobných údajov, ktorých právny základom je oprávnený záujem Bureau Veritas (napr. spracúvanie na účely priameho marketingu).
- právo na prenosnosť osobných údajov: Bureau Veritas poskytne Dotknutej osobe na požiadanie jej osobné údaje v elektronickej prenosnej forme za účelom ich prenosu k inému prevádzkovateľovi osobných údajov.
- právo podať sťažnosť dozornému orgánu: Dotknutá osoba môže podať sťažnosť v prípade dôvodného podozrenia o porušení jej osobných údajov dozornému orgánu v členskom štáte EÚ, v ktorom sa zdržiava, má pracovisko alebo v mieste, kde dochádza k porušovaniu jej osobných údajov. Dozorným orgánom v Slovenskej republike je Úrad na ochranu osobných údajov, so sídlom Hraničná 12, 820 07 Bratislava, e-mail adresa: [statny.dozor@pdp.gov.sk](mailto:statny.dozor@pdp.gov.sk).

**6.19 Uvedené práva možno uplatniť zaslaním správy/ žiadosti na e-mailovú adresu: [gdpr@bureauveritas.com](mailto:gdpr@bureauveritas.com) alebo na adresu sídla Bureau Veritas: Plynárenska 7/B, 821 09 Bratislava, Slovenská republika**

**6.20 Spoločnosť Bureau Veritas je povinná:**

- neodkladne informovať Zákazníka o akýchkoľvek okolnostiach, ktoré znamenajú neschopnosť spoločnosti Bureau Veritas dodržiavať Nariadenie GDPR a Zákon o ochrane osobných údajov alebo poskytovať služby v súlade s Nariadením GDPR a Zákom o ochrane osobných údajov, v takom prípade bude Zákazník spolupracovať v dobrej viere na vyriešení problému, najmä na určení vplyvu takých okolností na Služby a určení zmien Zmluvy alebo Služieb, ktoré môžu byť požadované. Keby Strany v tomto ohľade nedosiahli dohodu na vyriešení problému, Zákazník bude oprávnený ukončiť Zmluvu v súlade s jej podmienkami;
- spracúvať osobné údaje v súlade so zdokumentovanými pokynmi Zákazníka. Zmluva predstavuje úplné a konečné pokyny Zákazníka pre spracovanie údajov. Zákazník zaručuje, že dané pokyny sú v súlade s Nariadením GDPR a Zákom o ochrane osobných údajov a môžu umožňovať efektívne vykonávanie spoločnosťou Bureau Veritas a jej služieb podľa Zmluvy. Ak Bureau Veritas uváži, že nejaký pokyn od Zákazníka predstavuje porušenie Nariadenia GDPR alebo Zákona o ochrane osobných údajov bude o tom Zákazníka informovať;
- pomáhať Zákazníkovi pri vykonávaní posudzovania vplyvu na ochranu údajov ako aj pre Zákazníkové predchádzajúce konzultácie s príslušným orgánom na ochranu osobných údajov;
- spolupracovať so Zákazníkom, aby mu umožnil plnenie jeho povinností týkajúcich sa Dotknutých osôb uplatňujúcich svoje práva stanovené Nariadením GDPR a Zákom o ochrane osobných údajov;
- na požiadanie oznámi Zákazníkovi meno a kontaktné údaje svojej zodpovednej osoby, podľa okolností, ak nejakú vymenovala v súlade s článkom 37 Nariadenia GDPR.

**6.21 Osobné údaje budú uchovávané po dobu trvania zmluvného vzťahu alebo po dobu platnosti súhlasu udeleného Dotknutou osobou, pokiaľ právne predpisy neustanovia na archivačné účely dlhšiu dobu uchovávaní. V prípade uplatňovania právnych nárokov sú osobné údaje uchovávané najviac po dobu 5-tich rokov po uplynutí premlčacích lehôt. Po uplynutí doby nevyhnutnej na uchovávanie osobných**

údajov Bureau Veritas zabezpečí výmaz osobných údajov Dotknutej osoby.

## 7. DUŠEVNÉ VLASTNÍCTVO

- 7.1 Duševné vlastníctvo predstavuje všetky patenty, autorské a s nimi súvisiace práva, úžitkové vzory, obchodné značky, logá, servisné značky, práva týkajúce sa dobrého mena spoločnosti, práva na ochranu hospodárskej súťaže, práva v oblasti dizajnu, počítačových softvérov, databáz, práva topografii, morálne práva, práva na dôverné informácie (vrátane know-how a obchodného tajomstva), metódy a protokoly Služieb (správy z auditov), a akékoľvek iné práva duševného vlastníctva, a to registrované ako aj neregistrované a zahŕňajúce všetky žiadosti a obnovenie, navrátenie a predĺženie týkajúce sa dotknutých práv, a rovnaké alebo obdobné práva a prostriedky ochrany práv v ktorejkoľvek časti sveta.
- 7.2 Každá z dotknutých strán je výlučným vlastníkom všetkých práv Duševného vlastníctva, či už vzniknutých pred alebo po dni nadobudnutia platnosti Zmluvy, a bez nadväznosti na akúkoľvek inú zmluvu medzi oboma stranami.
- 7.3 Žiadna zo Strán nie je oprávnená spochybňovať oprávnenosť Duševného vlastníctva druhej Strany, rovnako je povinná sa zriecť akéhokoľvek konania, ktoré by poškodzovalo hodnotu či dobré meno Duševného vlastníctva druhej strany alebo ich pobočiek.
- 7.4 Každá z dotknutých Strán je povinná urobiť všetko potrebné na zabezpečenie neustálej bezpečnosti príslušných údajov, a dodržiavanie príslušných právnych predpisov a nariadení.
- 7.5 Mená, servisné značky, obchodné značky a autorské právo BUREAU VERITAS SLOVAKIA spol. s r.o. nesmú byť používané Zákazníkom, okrem ojedinelých prípadov, keď Zákazník obdrží písomný súhlas na používanie od spoločnosti BUREAU VERITAS SLOVAKIA spol. s r.o., a to iba v danom rozsahu stanovenom BUREAU VERITAS SLOVAKIA spol. s r.o.
- 7.6 Použitie Certifikátu je upravené spoločnosťou BUREAU VERITAS SLOVAKIA spol. s r.o., avšak na požiadanie je možné získať metódu nakladania s certifikačnými značkami a súvisiacimi logami. BUREAU VERITAS SLOVAKIA spol. s r.o. bude preverovať použitie certifikačných značiek a/alebo súvisiacich log Zákazníkom v priebehu následných dozorných auditov. Zákazník nesmie používať odkaz na certifikáciu svojho systému manažérstva takým spôsobom, že BUREAU VERITAS SLOVAKIA spol. s r.o. by sa mohla pokladať za orgán certifikujúci výrobok (vrátane Služby) alebo proces.
- 7.7 Pre zamedzenie akýchkoľvek pochybností, informácie uvedené na Certifikáte alebo v Správe či na akýchkoľvek iných písomnostiach neprenášajú akékoľvek vlastnícke alebo licenčné práva, rovnako to platí aj v prípadoch metódik auditov, školicích materiálov a materiálov s osvedčenými postupmi, protokolov spoločnosti BUREAU VERITAS SLOVAKIA spol. s r.o., ako aj v prípadoch mena, loga, značky a iných obchodných označení, rovnako k existujúcemu alebo následne vytvorenému právu Duševného vlastníctva alebo know-how vytvorenému a používanému na poskytovanie Služieb a k vydaniu Certifikátu a Správ. Tieto ostávajú výlučným vlastníctvom spoločnosti BUREAU VERITAS SLOVAKIA spol. s r.o.

## 8. OBMEDZENIE ZODPOVEDNOSTI

- 8.1 Vzhľadom na akékoľvek iné ustanovenia Zmluvy, žiadna zo zmluvných strán nenesie zodpovednosť za nepriame, náhodné alebo následné straty alebo škody (vrátane, bez obmedzenia, trestné a exemplárne škody, ušlého zisku, poklesu výroby, straty alebo poklesu ceny v zisku z výroby či

majetku, vrátane, bez obmedzenia, úžitkovej straty, straty finančného prospechu, prerušenie obchodných aktivít alebo odstavky).

- 8.2 Žiadna z týchto Všeobecných podmienok certifikačných služieb neobmedzuje či nezabavuje zodpovednosť spoločnosť BUREAU VERITAS SLOVAKIA spol. s r.o.:

- 8.2.1 za smrť či spôsobenie zranenie z nedbanlivosti osôb;
- 8.2.2 akékoľvek škody spôsobené Zákazníkom alebo záväzky v dôsledku podvodu či podvodného skresľovania informácií BUREAU VERITAS SLOVAKIA spol. s r.o. alebo
- 8.2.3 za akékoľvek iné straty, ktoré zo zákona nemožno vylúčiť alebo obmedziť

- 8.3 Bez toho, aby bol dotknutý článok 7.1, je celková zodpovednosť BUREAU VERITAS SLOVAKIA spol. s r.o., jej pobočiek, príslušných zamestnancov, riaditeľov, referentov, zástupcov, konzultantov, a subdodávateľov, zmluvné (vrátane, nie však výlučne, z nedbalosti, hrubej nedbalosti alebo porušenia zákonnej povinnosti), za prečiny, skreslené informácie, odškodnenie či inak vyplývajúce akýmkoľvek spôsobom z poskytovaných Služieb, Certifikátov, správ a úkonov, alebo uvažovaných úkonov vyplývajúcich zo Zmluvy hradená len do výšky uskutočnených alebo vyčíslených úhrad voči BUREAU VERITAS SLOVAKIA spol. s r.o. od Zákazníka za Služby, ktoré vytvárajú záväzok BUREAU VERITAS SLOVAKIA spol. s r.o. voči Zákazníkov.

## 9. VYŠŠIA MOC

- 9.1 "Vyššou mocou" sú myslené prípady alebo udalosti nad rámec rozhodovacej právomoci Dotknutých strán, ktoré zbavujú Zákazníka alebo BUREAU VERITAS SLOVAKIA spol. s r.o. schopnosti, plniť svoje záväzky vyplývajúce zo zmluvy v plnom alebo čiastočnom rozsahu (iné než záväzok zaplataenia dlžnej čiastky druhej strane), a keď tejto neschopnosti nebolo možné predísť alebo zabrániť niektorou zo zmluvnou Strán predpokladanou prezieravosťou, plánovaním alebo inými opatreniami.
- 9.2 Žiadna zo strán nenesie zodpovednosť za akékoľvek straty alebo škody vyplývajúce za oneskorenie či vady pri plnení svojich záväzkov uvedených tu priamo alebo nepriamo spôsobených Vyššou mocou. Ak neschopnosť trvá viac ako 15 dní, potom Strana, ktorá nie je v stave neschopnosti nadobúda právo na odstúpenie od zmluvy bez toho, aby vznikla akákoľvek súvisiaca zodpovednosť.

## 10. SPOLOČNÉ USTANOVENIA

- 10.1 Zmluva predstavuje dohodu oboch zmluvných Strán v úplnom znení a nahrádza všetky predchádzajúce zmluvy ako aj komunikáciu medzi stranami súvisiacu s poskytovaním Služieb spoločnosťou BUREAU VERITAS SLOVAKIA spol. s r.o. Tieto Všeobecné podmienky certifikačných služieb majú prednosť pred podmienkami opísanými v objednávke Zákazníka či iných oznámeniach voči spoločnosti BUREAU VERITAS SLOVAKIA spol. s r.o., v prípade, ak nie je spoločnosťou BUREAU VERITAS SLOVAKIA spol. s r.o. a Zákazníkom písomne ustanovené inak.
- 10.2 Zmluvné strany potvrdzujú, že podpisom Zmluvy sa vzdávajú práva na odvolanie, ak ide o iné akékoľvek vyhlásenie, zabezpečenie či záruky (vzniknuté z nedbanlivosti alebo bez úmyslu), ktoré boli uvedené v Zmluve ako príčiny porušenia zmluvy.
- 10.3 Žiadne z ustanovení článku 9 neobmedzuje a ani nezabavuje zodpovednosti za podvodné konanie.

## 11. UPRAVUJÚCE PREDPISY

- 11.1 Zmluva rovnako ako akékoľvek iné nároky a požiadavky vyplývajúce z predmetu Zmluvy, sú upravované v súlade s právnym poriadkom Slovenskej republiky. Takáto úprava sa

nevzťahuje na prípady nesúlady právnych predpisov, kedy je potrebné aplikovať iné zákony

- 11.2 Zúčastnené strany sa dohodli, že výhradnú súdnu právomoc na urovanie sporov vyplývajúcich zo Zmluvy alebo predmetu Zmluvy budú rozhodované s konečnou platnosťou Rozhodcovským súdom zriadenom pri obchodnej a priemyselnej komore. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory, ktoré medzi nimi z tejto zmluvy alebo v súvislosti s ňou vzniknú (vrátane sporov o jej platnosť a výklad) rozhodne v rozhodcovskom konaní Rozhodcovský súd zriadený pri Slovenskej obchodnej a priemyselnej komore (ďalej len „Rozhodcovský súd“) jediným rozhodcom ustanoveným predsedom Rozhodcovského súdu, a to v súlade so Štatútom a Rokovacím poriadkom Rozhodcovského súdu.
- 11.3 Sídlo Rozhodcovského súdu je Bratislava. Pravidelným miestom konania ústnych pojednávaní Rozhodcovského súdu je Bratislava.
- 11.4 Zmluvné strany sa dohodli, že všetky písomnosti v rozhodcovskom konaní im budú doručované na adresu uvedenú v zmluve.
- 11.5 Zmluvné strany v zmysle § 42 zákona č. 244/2002 Z. z. o rozhodcovskom konaní (ďalej len „Zákon o rozhodcovskom konaní“) nemôžu dohodou vylúčiť ustanovenia v zmysle § 40 Zákona o rozhodcovskom konaní týkajúce sa zrušenia rozhodcovského rozsudku.

## 12. PRÁVA TRETEJ STRANY

- 12.1 V plnom rozsahu prípustnom právnymi predpismi a okrem výslovne upraveného Zmluvou, osoba, ktorá nie je zúčastnenou stranou nemá žiadne práva voči tejto Zmluve.
- 12.2 Ak je predmet plnenia Zmluvy viazaný právnym poriadkom Slovenskej republiky, osoba, ktorá nie je zmluvnou stranou nemá žiadne práva vo vzťahu k tejto Zmluve.

ŠPECIFICKÉ PODMIENKY CERTIFIKAČNÝCH SLUŽIEB

1. VŠEOBECNE
- 1.1 Tieto špecifické podmienky poskytovania služieb (ďalej len "Špecifické podmienky služieb") sú upravené všeobecnými podmienkami certifikačných služieb BUREAU VERITAS SLOVAKIA spol. s r.o.
- 1.2 BUREAU VERITAS SLOVAKIA spol. s r.o. ponúka certifikačné služby na základe zodpovedajúcej a odsúhlasenej špecifikácie alebo len jej časti voči fyzickým osobám, obchodným spoločnostiam, právnickým osobám, združeniam a orgánom štátnej správy alebo iným subjektom, ktoré požadujú poskytnutie služby (ďalej len "Zákazník").
- 1.3 K dosiahnutiu a obhájeniu certifikácie je od Zákazníkov BUREAU VERITAS SLOVAKIA spol. s r.o. požadované zavedenie a udržiavanie systému manažérstva v súlade s danými špecifikáciami, umožňujúcimi BUREAU VERITAS SLOVAKIA spol. s r.o. nezáťažný prístup k auditovaniu, či overovaniu zhody týchto systémov manažérstva voči daným špecifikáciám.
- 1.4 Certifikácie obdržané od BUREAU VERITAS SLOVAKIA spol. s r.o. zahŕňujú len služby poskytované a produkty vyrobené v režime systému manažérstva, ktorý je BUREAU VERITAS SLOVAKIA spol. s r.o. certifikovaný. Pre niektoré certifikované systémy je vyžadované rozšírenie obsahu tohto dokumentu. To je vykonané samostatne pre dotknuté systémy. Zákazníci zostávajú naďalej výhradne zodpovední za akékoľvek chyby vo výrobe a sú povinní chrániť BUREAU VERITAS SLOVAKIA spol. s r.o. pred nedostatkami, požiadavkami či záväzkami vyplývajúcimi z uvedenej výroby
- 1.5 Vydaný certifikát nezbavuje Zákazníka zákonných povinností v súvislosti s službami alebo výrobkami v rozsahu jeho systému manažérstva.
2. POŽIADAVKA NA CERTIFIKACIU
- 2.1 Ponuka pre jednu lokalitu: je vystavená BUREAU VERITAS SLOVAKIA spol. s r.o. na Služby pre Zákazníka pre jednu lokalitu a/alebo prevádzku.  
Ponuka pre viac lokalít: je vystavená BUREAU VERITAS SLOVAKIA spol. s r.o. na Služby pre dve a viac lokalít a/alebo prevádzok.
- 2.2 Zákazník bude požiadaný o poskytnutie informácií BUREAU VERITAS SLOVAKIA spol. s r.o. ohľadne rozsahu predmetu podnikania (ďalej len „Požiadavka na certifikáciu“).
- 2.3 Po obdržaní tejto informácie BUREAU VERITAS SLOVAKIA spol. s r.o. zašle Zákazníkovi objednávkový formulár (Zmluva/Order Confirmation – ďalej ako „Zmluva“).
- 2.4 V prípade, že je spracovaná ponuka pre viac lokalít, je táto ponuka obsahovo tvorená na základe informácií od Zákazníka a zahŕňuje kritéria pre certifikáciu viac lokalít podľa akreditačných pravidiel dokumentovaných v IAF MD1 v aktuálnom znení. V prípade, že počas auditu je následne táto informácia skonštatovaná ako nedostatočná, vyhradzuje si BUREAU VERITAS SLOVAKIA spol. s r.o. právo vložiť dodatok a doplniť ponuku a/alebo Zmluvu z dôvodu zaistenia zhody s vyššie uvedenými podmienkami.
3. PRVOTNÝ CERTIFIKAČNÝ PROCES
- Podrobnosti poskytovaných služieb musia byť dohodnuté medzi Zákazníkom a spoločnosťou BUREAU VERITAS SLOVAKIA spol. s r.o.
- 3.1 PREDAUDIT
- Predaudit je voliteľný platený audit, ktorý je koncipovaný tak, aby zmapoval skutočný stav systému manažérstva Zákazníka v oblastiach, pre ktoré žiada o certifikáciu. BUREAU VERITAS SLOVAKIA spol. s r.o. vystaví Zákazníkovi Správu s uvedením detailných zistení vrátane identifikácie zodpovedajúcich opatrení.
- 3.2 1. ETAPA ÚVODNÉHO CERTIFIKAČNÉHO AUDITU
- BUREAU VERITAS SLOVAKIA spol. s r.o. vykoná úkony k zaisteniu stavu pripravenosti k auditu 2. etapy (chápané ako preskúmanie zdokumentovaných informácií systému manažérstva Zákazníka, pochopenie požiadaviek, zber informácií o rozsahu systému manažérstva, procesoch a pobočkách Zákazníka, preskúmanie pridelenia zdrojov pre audit 2. etapy, vytvorenie plánu pre 2. etapu auditu, vyhodnotenie systémov interných auditov a preskúmania manažmentom).
- 3.3 2. ETAPA ÚVODNÉHO CERTIFIKAČNÉHO AUDITU
- BUREAU VERITAS SLOVAKIA spol. s r.o. pripraví pred jeho začiatkom plán auditu a poskytne ho Zákazníkovi.
- Auditorský tím spoločnosti BUREAU VERITAS SLOVAKIA spol. s r.o. začne rokovanie s vrcholovým vedením Zákazníka za účelom prerokovania podrobných postupov auditu a vyhodnotí položky pre vykonanie auditu. Auditorský tím rovnako prerokuje možné zistenia i prípadné nezhody vrátane ich možnosti nápravy, ak sú v priebehu auditu zistené.
- Auditorský tím BUREAU VERITAS SLOVAKIA spol. s r.o. podľa zmluvných požiadaviek vypracuje a následne predloží Správu z auditu výkonnému vedeniu Zákazníka, ktorá bude obsahovať zistenia a rozsah certifikácie a bude sa usilovať o dohodu, v prípade potreby, a o povahu prípadných nápravných opatrení, ktoré majú byť prijaté.
- 3.4 ZMENY V ETAPÁCH 1 & 2
- Ak na základe výsledkov z auditu 1. etapy spoločnosť BUREAU VERITAS SLOVAKIA spol. s r.o. stanoví, že parametre pre audit 2. etapy (napr. zmeny v rozsahu činnosti, človekoodni, auditori či lokality) musia byť upravené, tak Zmluva môže byť následne upravená.
- Ak po ukončení auditu 1. etapy spoločnosť BUREAU VERITAS SLOVAKIA spol. s r.o. uzná, že Zákazník nie je pripravený k vykonaniu auditu 2. etapy, tak audit 1. etapy môže byť zopakovaný do doby pokiaľ nebudú splnené stanovené požiadavky pre vykonanie auditu 2. etapy.
- Ak je 1. a 2. etapa auditu plánovaná súčasne, spoločnosť BUREAU VERITAS SLOVAKIA spol. s r.o. má právo posunúť 2. etapu auditu na náklady Zákazníka, ak výsledok 1. etapy auditu nezodpovedá požiadavkám na vykonanie 2. etapy auditu.
- 3.5 AUDITORSKÝ TÍM
- BUREAU VERITAS SLOVAKIA spol. s r.o. si so Zákazníkom dohodne termín auditu, určí auditorský tím (vedúceho audítora, členov tímu – audítorov, špecialistov a pozorovateľov). Zákazník môže voči delegovaniu jednotlivých členov tímu podať námietku, ktorej opodstatnenosť bude preskúmaná v zmysle normy ISO 17021. Pokiaľ nebude identifikovaný konflikt záujmov, resp. narušená nestrannosť procesu auditu alebo samotný priebeh auditu, má spoločnosť BUREAU VERITAS SLOVAKIA spol. s r.o. právo ponechať tím v pôvodnom zložení.
- 3.6 NEZHODY
- BUREAU VERITAS SLOVAKIA spol. s r.o. identifikuje len nezhody, ktoré povedú k zlepšeniu systému manažérstva Zákazníka.
- Ak je zistená veľká (Major) nezhoda a/alebo sa objavia zásadné zmeny spoločnosť BUREAU VERITAS SLOVAKIA spol. s r.o. vykoná tzv. "mimoriadnu následnú návštevu", ktorá bude účtovaná podľa platných taríf BUREAU VERITAS SLOVAKIA spol. s r.o. - cenou za následný audit.

Všetky poplatky plynúce z kontroly plnenia navrhovaných zmien z odstraňovania tzv. malých (Minor) nezhôd Zákazníkom sú účtované podľa časovej náročnosti.

### 3.7 VYSTAVENIE CERTIFIKÁTOV

Spoločnosť BUREAU VERITAS SLOVAKIA spol. s r.o. vystaví Zákazníkovi Certifikát a správy z auditov následne až potom, čo Zákazník vykoná a doloží všetky nápravné opatrenia a auditorský tím ich všetky odsúhlasí.

Certifikát obsahuje údaje (špecifikácie/predmet), voči ktorým bol Zákazník uznaný v zhode v dobe auditu a v rozsahu systému manažerstva.

## 4. UDRŽIAVANIE CERTIFIKÁCIE

### 4.1 DOZORNÝ AUDIT

BUREAU VERITAS SLOVAKIA spol. s r.o. stanoví rozsah a frekvenciu dozorných auditov za účelom potvrdenia, že Zákazníková certifikácia je udržiavaná. Rozsah a frekvencia dozorných auditov je Zákazníkom vopred odsúhlasená v Zmluve.

Akonáhle BUREAU VERITAS SLOVAKIA spol. s r.o. odsúhlasila termíny, je Zákazník povinný urobiť všetky nevyhnutné opatrenia k zabezpečeniu tohto termínu. Termín prvého dozorného auditu nasleduje po prvotnej certifikácii a nesmie byť určený neskôr ako 12 mesiacov od dátumu rozhodnutia o certifikácii.

### 4.2 RECERTIFIKÁCIA

Každé tri (3) roky vykoná spoločnosť BUREAU VERITAS SLOVAKIA spol. s r.o. audit v sídle Zákazníka konkrétne v podobe preskúmania a posúdenia systému manažerstva Zákazníka, vrátane preskúmania a posúdenia všetkých zistení z dozorných auditov a/alebo recertifikačných auditov (tzn. vrátane všetkých nápravných opatrení, ktoré boli medzi Zákazníkom a auditorským tímom odsúhlasené a splnené). Následne spoločnosť BUREAU VERITAS SLOVAKIA spol. s r.o. opätovne vydá Certifikát(y). Je potrebné uviesť, že vyššie uvedené, musí byť vykonané pred uplynutím platnosti Certifikátu z dôvodu zachovania kontinuity. Akonáhle budú všetky postupy splnené, bude certifikácia opätovne potvrdená.

## 5. ZMENY V CERTIFIKÁCI

Zákazník je povinný bezodkladne informovať spoločnosť BUREAU VERITAS SLOVAKIA spol. s r.o., o akýchkoľvek významných zmenách, ktoré môžu ovplyvniť ďalšiu spôsobilosť jeho systému manažerstva ohľadom plnenia požiadaviek použitej normy na certifikáciu. Ide napr. o zmeny týkajúce sa: legislatívneho, obchodného, organizačného štatútu alebo vlastníctva, organizácie a manažmentu (napr. kľúčových riadiacich, odborných pracovníkov alebo pracovníkov prijímajúcich rozhodnutia), kontaktnej adresy a pracovísk, predmetu činnosti zahnutých do certifikovaného systému manažerstva, zásadných zmien systému manažerstva a procesov. To sú zmeny, ktoré môžu mať vplyv na platnosť certifikácie. BUREAU VERITAS SLOVAKIA spol. s r.o. následne vykoná potrebné opatrenia, ako napríklad: uskutočnenie mimoriadnej návštevy a/alebo zmenu certifikácie.

Mimoriadna návšteva sa môže vykonať aj na základe vyšetrovania prijatej sťažnosti voči Zákazníkovi.

## 6. BUREAU VERITAS SLOVAKIA spol. s r.o. A AKREDITAČNÁ ZNAČKA

Zákazník je povinný používať značky BUREAU VERITAS SLOVAKIA spol. s r.o. a akreditačného orgánu v súlade s inštrukciami na ich použitie, tak ako je uvedené v článku 7 - Duševné vlastníctvo Všeobecných podmienok certifikačných služieb.

V súvislosti s použitím značky spoločnosti Bureau Veritas a/alebo jej sprievodným textom nesmie dochádzať k nejasnostiam. Značka BUREAU VERITAS SLOVAKIA spol. s r.o. a/alebo značka akreditačného orgánu nesmie byť uvedená na výrobku alebo jeho balení tak, aby bola viditeľná konečnému užívateľovi alebo akýmkoľvek iným spôsobom, ktorý by bolo možné chápať ako označenie zhody výrobku.

V súvislosti s používaním značky BUREAU VERITAS SLOVAKIA spol. s r.o. alebo iných odkazov na certifikáciu systému manažerstva je Zákazník povinný:

- konat v súlade s požiadavkami certifikačného orgánu pri odkazoch na svoj certifikačný stav v komunikačných prostriedkoch, ako je internet, príručky alebo inzeráty a ďalšie dokumenty;
- nevykonávať alebo nedovoľiť vykonávať zavádzajúce vyhlásenia týkajúce sa svojej certifikácie;
- nepoužívať alebo nedovoľiť používať certifikačný dokument alebo jeho časť akýmkoľvek zavádzajúcim spôsobom;
- po zrušení svojej certifikácie ukončiť používanie všetkých reklamných prostriedkov, ktoré obsahujú odkaz na certifikáciu, tak ako to prikazuje certifikačný orgán;
- upraviť všetky reklamné postupy, ak sa zúži rozsah certifikácie;
- nedovoľiť používať odkaz na certifikáciu svojho systému manažerstva, takým spôsobom, že certifikačný orgán by mohol byť považovaný za orgán certifikujúci výrobok (vrátane Služby) alebo proces;
- nenaznačovať, že certifikácia sa týka činnosti a miest nad rámec rozsahu certifikácie;
- nevyužívať svoju certifikáciu spôsobom, ktorý by certifikačnému orgánu a/alebo certifikačnému systému spôsobil stratu dobrého mena alebo stratu dôvery verejnosti.

## 7. PRÍSTUP AKREDITAČNÉHO ORGÁNU

Zákazník je povinný umožniť prístup akreditačnému orgánu spoločnosti BUREAU VERITAS SLOVAKIA spol. s r.o. ku ktorejkoľvek časti auditu alebo dozorného auditu a zároveň, tak akreditačnému orgánu umožniť, aby bol svedkom uskutočňovania auditu tímom spoločnosti BUREAU VERITAS SLOVAKIA spol. s r.o. a mohol tak vykonávať zisťovanie zhody s požiadavkami príslušných noriem. Zákazník nemá právo odmietnuť takúto požiadavku či už zo strany akreditačného orgánu, jeho zástupcov alebo iných zamestnancov spoločnosti BUREAU VERITAS SLOVAKIA spol. s r.o.

## 8. POZASTAVENIE, ZRUŠENIE ALEBO ZÚŽENIE ROZSAHU CERTIFIKÁCIE

Spoločnosť BUREAU VERITAS SLOVAKIA spol. s r.o. si vyhradzuje právo kedykoľvek pozastaviť, zrušiť alebo zúžiť rozsah certifikácie. Takéto rozhodnutie je spoločnosť povinná oznámiť písomne do troch (3) mesiacov alebo v kratšej lehote, ak je to potrebné vzhľadom na situáciu v súvislosti s dostupnými informáciami spoločnosti BUREAU VERITAS SLOVAKIA spol. s r.o. V prípade, ak je takýto postup považovaný za potrebný, bude Zákazník v plnom rozsahu o takomto postupe oboznámený a následne mu bude umožnené vykonanie nápravy všetkými možnými prostriedkami predtým ako bude spoločnosťou BUREAU VERITAS SLOVAKIA spol. s r.o. prijaté konečné rozhodnutie.

## 9. ODVOLÁVANIA, SPORY A SŤAŽNOSTI

Ak sa chce Zákazník odvolať alebo namietať voči ktorémukoľvek rozhodnutiu spoločnosti BUREAU VERITAS SLOVAKIA spol. s r.o., je povinný tak urobiť v súlade s ustanovenými predpismi spoločnosti BUREAU VERITAS SLOVAKIA spol. s r.o. určenými na postup pre odvolanie. Tieto sú k dispozícii na webovej stránke spoločnosti Bureau Veritas, ako aj na vyžiadanie.

Ak chce Zákazník podať akúkoľvek sťažnosť, mala by byť ako taká v prvom rade podaná miestnemu zastúpeniu spoločnosti BUREAU VERITAS SLOVAKIA spol. s r.o. Ak si Zákazník neželá podať sťažnosť priamo miestnemu zastúpeniu, tak môže byť podaná písomne na adresu: Bureau Veritas, Société anonyme, Immeuble Newtime, Boulevard du Parc 40/52, 92200 Neuilly-sur-Seine, Francúzska republika.

